

Hersteller JOHN DEERE WERKE, Zweibrücken (D)
Erkennungsmerkmale "965 H" auf Hersteller-Plakette. - "Z" nach Fahrgestellnummer sowie auf Hersteller-Plakette = Hersteller-Werk Zweibrücken. - "CH 5447 22" auf separater Importeur-Plakette.
Herstellerplakette rechts, vorn seitlich an Plattform. - Importeurplakette: rechts, vorn seitlich an Plattform.
Fahrgestellnummer rechts, seitlich auf Längsträger, hinter Vorderrad.
Motorkennzeichen "6359 TZ - 03" rechts, vorn seitlich am Motorblock, hinter Förderpumpe, angenietete Plakette.
Hauptimporteur MATRA, Landmaschinen, Bernstrasse 160, 3052 Zollikofen
Geprüftes Fahrzeug 008122 Z Unveränderliche Zeichen im Typencode 965 H

Fahrgestell
Anzahl Achsen 2 Anzahl Räder 4
Lenkung hydrostatisch, Lenkhilfe hydraulisch, auf HR.
Getriebe mechanisch nichtsynchronisiert mit Variator **)
Anzahl Gänge 4 Achsantrieb VR
Betriebsbremse hydraulisch, Scheiben, wirkend auf Antriebswellen bzw. auf VR + Einzelradbremse, 2 Pedale mit Verriegelung.
Hilfsbremse mechanisch, Scheiben, wirkend auf Getriebewelle bzw. auf VR.
Feststellbremse dito. Hilfsbremse
Dauerbremse
2-Kreis-Kontrolle

Motor (Turbo)
Marke JOHN DEERE Typ 6359 TZ - 03
Bauart Reihe Takte 4
Treibstoff D Lage Mitte
Kühlung Wasser Anzahl Zylinder 6
Bohrung 106,5 Hub 110
Hubraum 5876 Steuer-PS 29,92
Leistungs-PS 125 DIN bei U/min 2500
Lärm 83 dB/A bei U/min 2650
Schalldämpfer 1 Topf 600 x 300 x 180 mm
Abgasprüfung Bacharach 3,5
Entstörung

Karosserie Mähdrescher
Anzahl Türen Geschw. Messer
Sicherheitsgurten Rückspiegel links + rechts
Unterlegkeil 400 x 300 x 230 Zugvorrichtung Stecknagel hinten
Diebstahlsicherung
Anzahl Plätze t 1 v 1 M h
Masse innen aussen
Länge 7340 Achsabstand 4040
Breite 3270 *) Doppelachse v h
Höhe 4000 Spurweite v h 2670 h 2280
Ueberhang s Spurweite v
v 1600 h
h 1700 Spurkreis l 15000 r 15000
Abstand Lenkrad - vorderste Fahrzeugteile

Gewichte vorn hinten total
Leergewicht 4700 2400 7100
Nutzlast
Gesamtgewicht 4700 2400 7100
Fabrikgarantie 7600
Reifengrösse 23,1/18 - 26 12,5/80 - 18 (Varianten
Ply / bar 10 / 1,1 6 / 1,8 vgl. Bemerkungen)
Tragkraft 5700 3580
für V max 30 km/h 30 km/h
Garantierte Anhängelast gebremst
Garantierte Anhängelast ungebremst
Garantiertes Gesamtzuggewicht
Geprüfte Anhängelast
Höchstgeschwindigkeit nach Hersteller 20 km/h
Höchstgeschwindigkeit gemessen bei 2650 U/min 21 km/h

Ausrüstung

Fernlichter
 Abblendlichter HELLA K 21073 §)
 Standlichter A (E) §)
 Schlusslichter W B C CH 1 0133 01
 Bremslichter W B C CH 1 0133 01
 Richtungsblinker vs STRIBEL CH 1 0809 04 §) h WBC CH 1 0133 01
 Rückstrahler v I (E) s h I (E)
 Markierlichter v s h
 Zusätzliche Lichter Gelblicht BOSCH CH 1 0880 01 / 02
 Kontroll-Nr.-Beleuchtung
 Scheibenwischer mit/ohne Waschanlage
 Warnvorrichtungen HELLA 002 952 / e1 20011
 oder andere gemäss Homologationsblätter
 geprüfte Modelle.

Angaben für den Fahrzeugausweis

Art des Fahrzeuges Landw. Arbeitskarren (Ausnahme-Fahrzeug)
 Marke und Typ JOHN DEERE 965 H
 Typenscheinnummer CH 5447 22
 Karosserie Mährescher
 Plätze total 1 vorn 1
 Leergewicht 7100 Treibstoff D
 Nutzlast Steuer-PS 29,92
 Gesamtgewicht 7100 Hubraum 5876

Bemerkungen, Aenderungen, Auflagen und Eintrag im Fahrzeugausweis

Unter diesem Typenschein dürfen nur Fahrzeuge immatrikuliert werden, welche mit einer separaten Importeur-Plakette ausgerüstet sind.

- *) Art der Ausnahme : Gesamtbreite 3270 mm
- **) Getriebe : auf Wunsch mit Wechselkupplung (Revermatik) für 1.- + 2.-Gang.
- §) Ausrüstung : Höhe der Abblend-, Standlichter sowie Richtungsblinker vorn technisch bedingt.

Eintrag im Fahrzeugausweis :

- 101 - 1 Plombe an Vollastbegrenzungsschraube
- 115 - Gelblicht erforderlich
- 137 - Markierung (gelb/schwarz) folgender Fahrzeugteile erforderlich: Fahrzeugheck und Beleuchtungsträger hinten
- 138 - Schutzvorrichtung für folgende Fahrzeugteile erforderlich: Schutzbalken (gelb/schwarz) über Mähtischsupport.
- 141 - Sicherung folgender Fahrzeugteile erforderlich: Abfüllrohr sowie Aufstiegstreppen
 Mähtisch muss separat transportiert werden
 Korntank muss entleert sein

Landw. Arbeitsanhänger für den Transport des Mähtisches, siehe Zusatzkarte I.

W Ort und Datum der Prüfung

Zollikofen, 31. Mai 1977

Eidg. Fahrzeug-Typenprüfung

Arbeitskarren
(Ausnahme-Fz.)

JOHN DEERE

9 6 5 H

ZUSATZKARTE

5447 22

Z U S A T Z K A R T E I.

Landw. Arbeitsanhänger für den Transport des Mähtisches :

Marke : JOHN DEERE) auf Hersteller-Plakette, rechts vorn auf Deichsel.
Typ : SWC 18
Fahrgestellnummer : vorn, oben auf Deichsel.
Stellbremse : keine (Art. 72 Abs. 4 BAV) 2 Unterlegkeile: 230 x 110 x 80 mm
Anzahl Achsen : 1 Anzahl Räder : 2
Anhängervorrichtung : Oese ϕ 40 mm
Höchstgeschwindigkeit: 20 km/h

Spurweite	: 1640 mm	Leergewicht total	: 1260 kg
Länge	: 6970	Fabrikgarantie	: 2000
Breite	: 2150	Stützlastgarantie	: 100
Höhe	: 2400	Achsgarantie	: 1900
Ueberhang hinten	: 2320	Reifengrösse / Ply	: 6.50 - 10 / 10
Abstand Oese-Achse	: 4650	Tragkraft / bar	: 3150 / 9,0
		für V max	: 20

Markierlicht vorn : A (E)
Schlusslicht : WBC CH 1 0133 01
Richtungsblinker h : WBC CH 1 0133 01
Rückstrahler vorn : I (E)
Rückstrahler seitl. : I (E)
Rückstrahler hinten : III (E)

Zollikofen, 31. Mai 1977

Arbeitskarren
(Ausnahme-Fz)

JOHN DEERE

9 6 5 H

CH 5447 22

Z U S A T Z K A R T E I I .

Nachtrag vom 12. Juni 1978 in Bern - Br

Geräuschmessung nach BAV

Vorbeifahrt : 20 km/h, stufenlos, 84,5 dB/A

Nahfeld : 95 dB/A bei 2750 U/min (50 cm ab Seitenverschalung)

Rauchmessung : Vollast BOSCH-Schwärzungszahl 2,1 (2550 U/min)
Beschleunigung Bacharach 3,0